

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 1

1-) Bu bölümün sonunda kaç tane not bulunduğu bildiriliyor? (5 kelime)

İki

2-) Kur'an'ın başka dile çevrilmesiyle neyin değiştirilmesi hedefleniyor? (7 kelime)

Asıl

3-) Söz edilen kişi nasıl biri olarak tanıtılıyor? (10 kelime)

Çok inatçı

4-) Kur'an'ın dilinin yerini başka dilin tutamaması hangi iki özellik ile açıklanıyor? (8 kelime)

Mana inceliklerini

5-) Metne göre sıradan çeviriler neden Kur'an'ın yerini dolduramaz? (9 kelime)

Çünkü onlar

6-) İnsan yapımı tercüme ile ilahî kelam arasındaki temel fark nedir? (10 kelime)

Biri sınırlı

7-) İlk kişiden sonra onun düşüncesini sürdürenler kimler olarak anlatılıyor? (4 kelime)

İkiyüzlü

8-) Kur'an'a zarar vermeye çalışmaları hangi örnekle alaya alınarak anlatılıyor? (9 kelime)

Sanki kuvvetli

9-) Müellif, bu meselenin yazılmasını kesin bilgiyle mi yoksa tahminle mi açıklıyor? (2 kelime)

10-) "Yazdırıldı" denmesi, bu metin için nasıl bir anlayışa işaret eder? (12 kelime)

Bunun sıradan bir

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-planı-ve-akim-kalisi - Set 2

1-) İlk notta anlatılan kişi, Kur'an hakkında insanlarda nasıl bir şüphe uyandırmak istiyor? (7 kelime)
Kur'an'da

2-) İlk notta anlatılan olayın, metnin yazılmasından ne kadar önce duyulduğu belirtiliyor? (6 kelime)
On

3-) Metne göre kötü planın bir parçası olarak insanlara ne gösterilmek isteniyor? (7 kelime)
Kur'an'da

4-) Kur'an'ın her harfinin sevap yönünden kıymetli olması hangi sonucu destekler? (7 kelime)
Tercümenin

5-) Harf başına sevap verilmesinden söz edilmesi, Kur'an'ın hangi yönüne dikkat çeker? (10 kelime)
Okunmasının da

6-) Metinde, bu planın etkisiz kalması nasıl açıklanıyor? (7 kelime)
Hakikatin

7-) Metne göre bu bozguncu düşüncüyü sonradan sürdürenler hangi tarafta gösteriliyor? (6 kelime)
Şeytanın

8-) Sonraki kişilerin çabası niçin boş bir uğraş olarak görülüyor? (7 kelime)
Çünkü

9-) Müellifin yaşadığı sıkışık hâl, metnin yazılışına nasıl yansımıştır? (9 kelime)
Yazının sıkıntılı

10-) Olayın tam durumunun bilinmediğini söylemesi bize ne öğretir? (5 kelime)
İnsan,

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-planive-akim-kalisi - Set 3

1-) Metnin başında bu bölüm, neyin sonuna eklenmiş bir kısım olarak tanıtılıyor? (8 kelime)

Onuncu Mes'elenin

2-) Bu tehlikeyi başlatan kişinin niyetinin iyi olmadığı hangi ifadeyle anlaşılır? (8 kelime)

Kur'an'a karşı

3-) Gerçek tercümenin mümkün görülmemesi, sadece kelime farkından mı kaynaklanıyor? (7 kelime)

Hayır,

4-) Kur'an'ın Arapça oluşu burada neden önemli görülüyor? (9 kelime)

Çünkü kendine

5-) Bu zararlı planın bozulmasına hangi eser vesile olarak gösteriliyor? (7 kelime)

Risale-i

6-) Risale-i Nur'un bu olaydaki görevi nasıl anlatılıyor? (8 kelime)

Gerçek delillerle

7-) Kötü planın sonuç vermemesinde hangi özellik öne çıkarılıyor? (8 kelime)

Risale-i Nur'un

8-) Bu kişilerin başarısız olacağı nasıl sezdiriliyor? (8 kelime)

Yaptıkları işin

9-) Onuncu Mes'elenin yazılması hangi ihtiyaca cevap gibi görünüyor? (11 kelime)

Kur'an'ı savunma

10-) "Tahmin ediyorum" sözü, anlatımda nasıl bir ölçülülük gösterir? (6 kelime)

Kesin

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 4

1-) İlk notun ana konusu hangi tehlike etrafında dönüyor? (11 kelime)

Kur'an'ın aslını

2-) Kötü niyetli plan, Kur'an'ın hangi kullanım alanını değiştirmeyi hedefliyor? (10 kelime)

İnsanların okuyuşunda

3-) Kur'an'ın tercüme edilmesi teklifinin arkasındaki gizli maksat nasıl açıklanıyor? (8 kelime)

İnsanların Kur'an'ı

4-) Metne göre çeviri, Kur'an'ın yerini niçin tutamaz? (10 kelime)

Çünkü çeviri,

5-) Cami içinde hangi metnin yerine başka bir metin konamayacağı ifade ediliyor? (7 kelime)

Kur'an'ın

6-) İbadet yerlerinde neden çeviri okunamayacağı söyleniyor? (8 kelime)

Çünkü çeviri,

7-) İlk kişiden etkilenip aynı çizgide gidenler nasıl tanımlanıyor? (4 kelime)

Münafık

8-) Müellifin hâli niçin "sıkı ve sıkıntılı" diye anlatılmış olabilir? (9 kelime)

Çünkü Kur'an'a

9-) Müellifin bu kısmı yazarken rahat olmaması bize ne hissettirir? (8 kelime)

Meseleyi çok

10-) Son cümlede hangi sınırlılık dile getiriliyor? (10 kelime)

Haber alamadığı

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 5

1-) İlk notta anlatılan mesele, Kur'an'ın hangi yönünü koruma amacı taşır? (8 kelime)

Asıl lafzını

2-) Metinde bu işe girişen kişinin hangi kötü özelliği özellikle vurgulanıyor? (6 kelime)

Çok

3-) Kur'an'daki ifadelerin insan sözüyle tam karşılanamamasının bir sebebi daha nedir? (15 kelime)

Kur'an'ın sözlerinde çok

4-) İnsanların yaptığı tercümeleler neden yetersiz görülüyor? (12 kelime)

Çünkü insan sözü

5-) Kur'an'ın kelimeleri ile normal insan sözleri arasında nasıl bir fark bulunduğu anlatılıyor? (12 kelime)

Kur'an sözlerinin çok

6-) Metne göre Risale-i Nur nasıl bir hizmet yapmıştır? (8 kelime)

Kur'an'ın üstünlüğünü

7-) Bu saldırıları yapanların tutumu hangi yaş grubuna benzetiliyor? (6 kelime)

Aklını

8-) Sonraki bozguncuların çabası neden sonuçsuz görülüyor? (7 kelime)

Çünkü

9-) Metinde niçin olayın bütün ayrıntılarının bilinmediği söyleniyor? (6 kelime)

Çünkü

10-) Bölümün sonunda bilgi bakımından hangi tevazu görülür? (10 kelime)

Her şeyi

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 6

1-) Bu bölümde ele alınan ana problem nedir? (6 kelime)

Kur'an'ın

2-) Metne göre Kur'an'ın tam ve gerçek karşılığı neden başka dilde verilemez? (14 kelime)

Çünkü Kur'an'ın dili

3-) Kur'an kelimelerinin çeviriyle aynı seviyeye gelmemesi hangi yönüyle de açıklanıyor? (8 kelime)

Her harfinin

4-) Metne göre Kur'an'ın birebir tercümesi neden mümkün değildir? (11 kelime)

Çünkü Kur'an'ın

5-) Tercümenin insan sözü olarak nitelenmesi hangi sonuca bağlanıyor? (7 kelime)

Bu

6-) Sonradan devam eden saldırıların arkasında kimin hesabı olduğu söyleniyor? (4 kelime)

Şeytanın

7-) Risale-i Nur'un delilleri için hangi nitelik öne çıkarılıyor? (6 kelime)

Çürütülemeyecek

8-) Onuncu Mes'elenin böyle sıkıntılı bir halde yazdırıldığı hakkında nasıl bir kanaat belirtiliyor? (10 kelime)

Bunun, o

9-) Bu kısmın yazılmasının sebebi olarak ne düşünülüyor? (10 kelime)

Kur'an'a karşı

10-) Bölümün bütünü, okuyucuya hangi temel düşünceyi vermektedir? (7 kelime)

Kur'an'ın

CEVAP ANAHTARI

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 1 - CEVAPLAR

- 1-) Bu bölümün sonunda kaç tane not bulunduğu bildiriliyor?
İki tane not olduğu bildiriliyor.
- 2-) Kur'an'ın başka dile çevrilmesiyle neyin değiştirilmesi hedefleniyor?
Asıl metnin okunmasının yerine çevirinin geçirilmesi hedefleniyor.
- 3-) Söz edilen kişi nasıl biri olarak tanıtılıyor?
Çok inatçı ve dine zarar vermek isteyen biri olarak tanıtılıyor.
- 4-) Kur'an'ın dilinin yerini başka dilin tutamaması hangi iki özelliikle açıklanıyor?
Mana inceliklerini koruyamaması ve üstün anlatımını taşıyamamasıyla açıklanıyor.
- 5-) Metne göre sıradan çeviriler neden Kur'an'ın yerini dolduramaz?
Çünkü onlar dar kapsamlı insan sözleridir; Kur'an'ın genişliğini taşıyamazlar.
- 6-) İnsan yapımı tercüme ile ilahî kelimeler arasındaki temel fark nedir?
Biri sınırlı insan ifadesidir, diğeri üstün ve kapsamlı ilahî kelimedir.
- 7-) İlk kişiden sonra onun düşüncesini sürdürenler kimler olarak anlatılıyor?
İkiyüzlü kimseler olarak anlatılıyor.
- 8-) Kur'an'a zarar vermeye çalışmaları hangi örneklerle alaya alınarak anlatılıyor?
Sanki kuvvetli bir ışığı nefesle söndürmeye çalışmak gibi anlatılıyor.
- 9-) Müellif, bu meselenin yazılmasını kesin bilgiyle mi yoksa tahminle mi açıklıyor?
Tahminle açıklıyor.
- 10-) "Yazdırıldı" denmesi, bu metin için nasıl bir anlayışa işaret eder?
Bunun sıradan bir istekle değil, hikmetli bir sevgiyle ortaya çıktığına işaret eder.

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 2 - CEVAPLAR

- 1-) İlk notta anlatılan kişi, Kur'an hakkında insanlarda nasıl bir şüphe uyandırmak istiyor?
Kur'an'da gereksiz tekrarlar varmış gibi göstermek istiyor.
- 2-) İlk notta anlatılan olayın, metnin yazılmasından ne kadar önce duyulduğu belirtiliyor?
On iki yıl önce duyulduğu belirtiliyor.
- 3-) Metne göre kötü planın bir parçası olarak insanlara ne gösterilmek isteniyor?
Kur'an'da gereksiz tekrarlar varmış gibi gösterilmek isteniyor.
- 4-) Kur'an'ın her harfinin sevap yönünden kıymetli olması hangi sonucu destekler?
Tercümenin asıl metinle aynı değerde olamayacağını destekler.
- 5-) Harf başına sevap verilmesinden söz edilmesi, Kur'an'ın hangi yönüne dikkat çeker?
Okunmasının da başlı başına kıymetli bir ibadet olduğuna dikkat çeker.
- 6-) Metinde, bu planın etkisiz kalması nasıl açıklanıyor?
Hakikatin yayılmasıyla bu düşüncenin sonuçsuz bırakıldığı söyleniyor.
- 7-) Metne göre bu bozguncu düşüncüyü sonradan sürdürenler hangi tarafta gösteriliyor?
Şeytanın hesabına çalışan kimseler tarafında gösteriliyor.
- 8-) Sonraki kişilerin çabası niçin boş bir uğraş olarak görülüyor?
Çünkü Kur'an'ın nurunu ortadan kaldırmaları mümkün değildir.
- 9-) Müellifin yaşadığı sıkışık hâl, metnin yazılışına nasıl yansımıştır?
Yazının sıkıntılı bir ruh hâli içinde kaleme alındığını gösterir.
- 10-) Olayın tam durumunun bilinmediğini söylemesi bize ne öğretir?
İnsan, bilmediği konuda kesin konuşmamalıdır.

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 3 - CEVAPLAR

1-) Metnin başında bu bölüm, neyin sonuna eklenmiş bir kısım olarak tanıtılıyor?

Onuncu Mes'elenin sonuna eklenmiş bir bölüm olarak tanıtılıyor.

2-) Bu tehlikeyi başlatan kişinin niyetinin iyi olmadığı hangi ifadeyle anlaşılır?

Kur'an'a karşı zarar verme amacı taşıdığı belirtilmesinden anlaşılır.

3-) Gerçek tercümenin mümkün görülmemesi, sadece kelime farkından mı kaynaklanıyor?

Hayır, mana, üslup ve inceliklerin korunamamasından kaynaklanıyor.

4-) Kur'an'ın Arapça oluşu burada neden önemli görülüyor?

Çünkü kendine mahsus güzellikleri ve derinlikleri o dilde korunuyor.

5-) Bu zararlı planın bozulmasına hangi eser vesile olarak gösteriliyor?

Risale-i Nur'un güçlü delilleri vesile olarak gösteriliyor.

6-) Risale-i Nur'un bu olaydaki görevi nasıl anlatılıyor?

Gerçek delillerle insanları aydınlatıp kötü planı bozduğu anlatılıyor.

7-) Kötü planın sonuç vermemesinde hangi özellik öne çıkarılıyor?

Risale-i Nur'un güçlü ve çürütülemez delilleri öne çıkarılıyor.

8-) Bu kişilerin başarısız olacağı nasıl sezdiriliyor?

Yaptıkları işin akılsızca ve boşuna olduğu söylenerek sezdiriliyor.

9-) Onuncu Mes'elenin yazılması hangi ihtiyaca cevap gibi görünüyor?

Kur'an'ı savunma ve yanlış fikirlere cevap verme ihtiyacına cevap gibi görünüyor.

10-) "Tahmin ediyorum" sözü, anlatımda nasıl bir ölçülülük gösterir?

Kesin olmayan yerde ihtiyatlı konuşulduğunu gösterir.

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 4 - CEVAPLAR

- 1-) İlk notun ana konusu hangi tehlike etrafında dönüyor?
Kur'an'ın aslını geri plana itip tercümeyi öne çıkarma tehlikesi etrafında dönüyor.
- 2-) Kötü niyetli plan, Kur'an'ın hangi kullanım alanını değiştirmeyi hedefliyor?
İnsanların okuyuşunda ve ibadet hayatında asıl metnin yerini değiştirmeyi hedefliyor.
- 3-) Kur'an'ın tercüme edilmesi teklifinin arkasındaki gizli maksat nasıl açıklanıyor?
İnsanların Kur'an'ı değersiz sanmasına yol açmak olarak açıklanıyor.
- 4-) Metne göre çeviri, Kur'an'ın yerini niçin tutamaz?
Çünkü çeviri, Kur'an'ın aslı gibi ibadet içinde okunacak makamda değildir.
- 5-) Cami içinde hangi metnin yerine başka bir metin konamayacağı ifade ediliyor?
Kur'an'ın aslının yerine tercümenin konamayacağı ifade ediliyor.
- 6-) İbadet yerlerinde neden çeviri okunamayacağı söyleniyor?
Çünkü çeviri, Kur'an'ın asıl metniyle aynı hükümde değildir.
- 7-) İlk kişiden etkilenip aynı çizgide gidenler nasıl tanımlanıyor?
Münafık kimseler olarak tanımlanıyor.
- 8-) Müellifin hâli niçin "sıkı ve sıkıntılı" diye anlatılmış olabilir?
Çünkü Kur'an'a yönelik saldırılar onu derinden üzmüş ve bunaltmıştır.
- 9-) Müellifin bu kısmı yazarken rahat olmaması bize ne hissettirir?
Meseleyi çok ciddi gördüğünü ve kalben etkilendiğini hissettirir.
- 10-) Son cümlede hangi sınırlılık dile getiriliyor?
Haber alamadığı için işin iç yüzünü tam bilemediği dile getiriliyor.

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 5 - CEVAPLAR

1-) İlk notta anlatılan mesele, Kur'an'ın hangi yönünü koruma amacı taşır?

Asıl lafzını ve eşsiz anlatımını koruma amacı taşır.

2-) Metinde bu işe girişen kişinin hangi kötü özelliği özellikle vurgulanıyor?

Çok inatçı ve bozguncu oluşu vurgulanıyor.

3-) Kur'an'daki ifadelerin insan sözüyle tam karşılanamamasının bir sebebi daha nedir?

Kur'an'ın sözlerinde çok derin mana ve çok büyük sevap değeri vardır; sıradan çeviri bunu taşıyamaz.

4-) İnsanların yaptığı tercüme neden yetersiz görülüyor?

Çünkü insan sözü sınırlıdır; Kur'an'ın geniş manasını ve mucizevi yönünü tam veremez.

5-) Kur'an'ın kelimeleri ile normal insan sözleri arasında nasıl bir fark bulunduğu anlatılıyor?

Kur'an sözlerinin çok yüksek, insan çevirilerinin ise sınırlı ve sade kaldığı anlatılıyor.

6-) Metne göre Risale-i Nur nasıl bir hizmet yapmıştır?

Kur'an'ın üstünlüğünü delillerle açıklayarak zararlı girişimi boşa çıkarmıştır.

7-) Bu saldırıları yapanların tutumu hangi yaş grubuna benzetiliyor?

Aklını iyi kullanamayan çocukların davranışına benzetiliyor.

8-) Sonraki bozguncuların çabası neden sonuçsuz görülüyor?

Çünkü Kur'an'ın nurunu yok etmeye güçleri yetmez.

9-) Metinde niçin olayın bütün ayrıntılarının bilinmediği söyleniyor?

Çünkü başkalarıyla görüşme imkânı olmadığı belirtiliyor.

10-) Bölümün sonunda bilgi bakımından hangi tevazu görülür?

Her şeyi bildiğini söylemeyip durumu tam öğrenemediğini ifade etmesi görülür.

5sinif meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi - Set 6 - CEVAPLAR

1-) Bu bölümde ele alınan ana problem nedir?

Kur'an'ın tercümesinin aslının yerine geçirilmek istenmesidir.

2-) Metne göre Kur'an'ın tam ve gerçek karşılığı neden başka dilde verilemez?

Çünkü Kur'an'ın dili çok özel bir yapıdadır; incelikleri ve üstün yönleri başka dilde korunamaz.

3-) Kur'an kelimelerinin çeviriyle aynı seviyeye gelmemesi hangi yönüyle de açıklanıyor?

Her harfinin büyük sevaplara vesile olması yönüyle açıklanıyor.

4-) Metne göre Kur'an'ın birebir tercümesi neden mümkün değildir?

Çünkü Kur'an'ın ifade zenginliği ve derin anlamı başka dilde aynıyla verilemez.

5-) Tercümenin insan sözü olarak nitelenmesi hangi sonuca bağlanıyor?

Bu yüzden Kur'an'ın yerine geçemeyeceği sonucuna bağlanıyor.

6-) Sonradan devam eden saldırıların arkasında kimin hesabı olduğu söyleniyor?

Şeytanın hesabı olduğu söyleniyor.

7-) Risale-i Nur'un delilleri için hangi nitelik öne çıkarılıyor?

Çürütülemeyecek kadar sağlam olmaları öne çıkarılıyor.

8-) Onuncu Mes'elenin böyle sıkıntılı bir halde yazdırıldığı hakkında nasıl bir kanaat belirtiliyor?

Bunun, o zararlı teşebbüslere karşı bir hikmetle yazdırıldığı tahmin ediliyor.

9-) Bu kısmın yazılmasının sebebi olarak ne düşünülüyor?

Kur'an'a karşı yürütülen zararlı niyetlere cevap vermek için yazdırıldığı düşünülüyor.

10-) Bölümün bütünü, okuyucuya hangi temel düşüncüyü vermektedir?

Kur'an'ın aslı benzersizdir; tercüme onun yerini tutmaz.